

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2009-2010
 

---

 11 MAART 2010
 

---

**Belangenconflict tussen het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (stukken Kamer, nrs. 52-0037/1-22)**

**Belangenconflict tussen het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (2) (stukken Kamer, nrs. 52-0039/1-18)**

---

**VOORSTEL VAN GEMOTIVEERD ADVIES  
AANGENOMEN  
DOOR  
DE COMMISSIE VOOR DE  
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN**

---



---

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

4-1607 - 2009/2010:

Nr. 1: Verslag van de heren Siquet en Van Den Driessche.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2009-2010
 

---

 11 MARS 2010
 

---

**Conflit d'intérêts entre le Parlement de la Communauté germanophone et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (doc. Chambre, n<sup>os</sup> 52-0037/1-22)**

**Conflit d'intérêts entre le Parlement de la Communauté germanophone et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (2) (doc. Chambre, n<sup>os</sup> 52-0039/1-18)**

---

**PROPOSITION D'AVIS MOTIVÉ  
ADOPTÉE  
PAR  
LA COMMISSION DES AFFAIRES  
INSTITUTIONNELLES**

---



---

*Voir:*

Documents du Sénat:

4-1607 - 2009/2010:

N° 1: Rapport de MM. Siquet et Van Den Driessche.

Met toepassing van artikel 32, § 1<sup>quater</sup>, eerste lid, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en in het licht van de discussie zoals weergegeven in het verslag van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden (stuk Senaat, nr. 4-1607/1), brengt de Senaat advies uit aan het Overlegcomité bedoeld in artikel 31, § 1, van dezelfde wet.

De Senaat neemt akte van de opdracht die de Koning aan de heer Jean-Luc Dehaene, minister van Staat, heeft verleend, zoals omschreven in de regeringsverklaring van 25 november 2009, namelijk «*het maken van een voorstel ten gronde voor de eerste minister en de voorzitters van de meerderheidspartijen, die de onderhandelingen zullen voeren inzake institutionele problemen en in het bijzonder Brussel-Halle-Vilvoorde*».

De Senaat bevestigt zijn vroeger standpunt dat voor de regeling van de institutionele problemen een geëigend kader moet worden gevormd dat tot een constructief resultaat moet leiden.

In dit licht is het aangewezen het resultaat van de werkzaamheden van minister van Staat Jean-Luc Dehaene af te wachten.

En application de l'article 32, § 1<sup>er quater</sup>, premier alinéa, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles et au vu de la discussion, telle qu'elle est reproduite dans le rapport de la commission des Affaires institutionnelles (doc. Sénat, n° 4-1607/1), le Sénat remet un avis au Comité de concertation visé à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, de la même loi.

Le Sénat prend acte de la mission confiée par le Roi à M. Jean-Luc Dehaene, ministre d'État, telle qu'elle est définie dans la déclaration gouvernementale du 25 novembre 2009, à savoir «*de faire une proposition de fond au premier ministre et aux présidents des partis de la majorité qui mèneront la négociation sur les problèmes institutionnels et en particulier celui de Bruxelles-Hal-Vilvorde*».

Le Sénat confirme son point de vue antérieur selon lequel la recherche d'une solution aux problèmes institutionnels nécessite la création d'un cadre approprié qui permette d'aboutir à un résultat constructif.

À cet égard, il y a lieu d'attendre le résultat des travaux du ministre d'État, M. Jean-Luc Dehaene.

In Anwendung des Artikels 32 § 1<sup>quater</sup> Absatz 1 des ordentlichen Gesetzes vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen und in Anbetracht der Diskussion, wie sie im Bericht der Kommission für institutionelle Angelegenheiten wiedergegeben ist (Dokument des Senats Nr. 4-1607/1), gibt der Senat eine Stellungnahme an den in Artikel 31 § 1 desselben Gesetzes erwähnten Konzertierungsausschuss ab.

Der Senat nimmt den dem Herrn Staatsminister Jean-Luc Dehaene vom König anvertrauten Auftrag zur Kenntnis, wie er in der Regierungserklärung vom 25. November 2009 definiert ist, nämlich «*dem Premierminister und den Präsidenten der Mehrheitsparteien, die die Verhandlungen zu den institutionellen Problemen und insbesondere zum Problem von Brüssel-Halle-Vilvoorde führen werden, einen Vorschlag zur Sache zu machen*» [deutsche Übersetzung].

Der Senat bestätigt seinen früheren Standpunkt, gemäß dem die Suche nach einer Lösung der institutionellen Probleme der Schaffung eines geeigneten Rahmens bedarf, der es ermöglichen muss, zu einem konstruktiven Ergebnis zu gelangen.

In Anbetracht dessen muss das Ergebnis der Arbeiten des Herrn Staatsministers Jean-Luc Dehaene abgewartet werden.